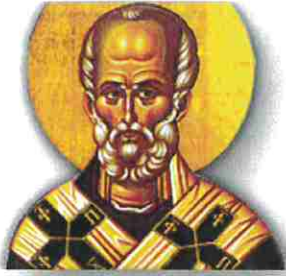


JULY 25, 2021 – Fifth Sunday of Matthew

Repose of Anna, mother of the Most Holy Theotokos; the Holy 165 Fathers of the Fifth Ecumenical Council; Olympia the Deaconess

Tone 4

Orthros Gospel 5



WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT www.stnickspgh.org TODAY for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Christopher Bender and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's Cell & Email: 724-630-3483; frchbender@verizon.net

PROTOPSALTIS: Konstantinos Fekos

CHANTER: Steve Andrews

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews

ORGANIST: Haley Cobb

Questions about our Parish? Email church@stnickspgh.org or call 412-682-3866

Our Sunday worship schedule: June 20 – August 31: Orthros 8:15 a.m. & Divine Liturgy 9:30 a.m.

WELCOME, VISITORS! You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who has prepared yourself through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

Our Mission & Vision Statements

The **MISSION** of St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral is to Proclaim the Gospel of Jesus Christ in a Spirit of Unity and Love for All through Worship, Service, Education, Fellowship and Outreach.

Our **VISION** is to be a Welcoming and Growing Parish, Striving to Live the New Life in Christ according to the Teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith.

TODAYS MEMORIAL SERVICE is being chanted for the souls of the servant of God, Gus Xilas (40 days). May God grant him eternal rest.

PLEASE JOIN US for coffee and fellowship following services in the fellowship room, hosted by JOY, HOPE & LITTLE ANGELS and sponsored by the family of Gus Xilas. If you have not had your vaccine yet, please wear your mask.

THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

- **Tuesday, July 27:** St. Panteleimon, the Great Martyr
Orthros 9:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.
Open Gym 7:00 p.m.
- **Sunday, Aug 1:** Memorial Service for Dimitrios Menas (40 days)

JULY 25, 2021 – Fifth Sunday of Matthew

Repose of Anna, mother of the Most Holy Theotokos; the Holy 165 Fathers of the Fifth Ecumenical Council; Olympia the Deaconess

Tone 4

Orthros Gospel 5

SPECIAL HYMNS OF THE DAY (SMALL ENTRANCE):

The Resurrection hymn for the Tone of the week (Tone 4): is the first to be chanted at the Small Entrance with the Gospel book: Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριάι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμενοι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος. When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world.

At the procession with the Gospel the usual Eisodikon (Entrance Hymn) in Tone 2 is chanted: Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλουῖα. "Come let us worship and fall down before Christ. Save us O Son of God, who arose from the dead. We sing to you, Alleluia."

After the Entrance, the Resurrection hymn is repeated. Then, the hymn for St. Anna is chanted: Ζωὴν τὴν κύησασαν, ἐκνοφόρησας, ἀγνήν Θεομήτορα, θεόφρον Ἄννα· διὸ πρὸς λῆξιν οὐράνιον, ἔνθα εὐφραينوμένων, κατοικία ἐν δόξῃ, χαίρουσα νῦν μετέστης, τοῖς τιμῶσί σε πόθῳ, πταισμάτων αἰτουμένη, ἰλασμὸν ἀειμακάριστε. You carried within your womb her who was pregnant with Life, the Mother of God, O godly-minded Anna; and thus to heaven were you today transported with great rejoicing, where those who feast dwell in glory. You pray for the forgiveness of offenses for the faithful who honor you with longing, O ever-blessed one. [SD]

Following this, we chant the Hymn for our Church's Patron Saint, St. Nicholas (Tone 4):

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν. The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.

Finally, we hear the Kontakion (Tone 2): Προγόνων Χριστοῦ, τὴν μνήμην ἐορτάζομεν, τὴν τούτων πιστῶς, αἰτούμενοι βοήθειαν, τοῦ ῥυσθῆναι ἅπαντας, ἀπὸ πάσης θλίψεως, τοὺς κραυγάζοντας· ὁ Θεὸς γενοῦ μεθ' ἡμῶν, ὁ τούτους δοξάσας ὡς ἠδύδοκῆσας. Today we observe the memory of Christ's forebears, and also we pray that we might receive their aid, so that all of us may be freed from tribulations, as we cry aloud, "Be with us, O Lord our God, who glorified them as You were pleased to do." [SD]

EPISTLE: Romans 10: 1-10. Ἀδελφοί, Ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν· ἓνα ἐκ τῆς παιδίσκης, καὶ ἓνα ἐκ τῆς ἐλευθέρου. Ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέννηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρου διὰ τῆς ἐπαγγελίας. Ἄτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα· αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθήκαι· μία μὲν ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, εἰς δουλείαν γεννώσα, ἣτις ἐστὶν Ἄγαρ. Τὸ γὰρ Ἄγαρ Σινᾶ ὄρος ἐστὶν ἐν τῇ Ἀραβίᾳ, συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλήμ, δουλεῖ δὲ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς. Ἡ δὲ ἄνω Ἱερουσαλήμ ἐλευθέρη ἐστίν, ἣτις ἐστὶν μήτηρ πάντων ἡμῶν· γέγραπται γάρ, Εὐφράνθητι, στεῖρα, ἢ οὐ τίκτουσα· ῥῆξον καὶ βόησον, ἢ οὐκ ὠδίνουσα· ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.

Brethren, Abraham had two sons, one by a slave and one by a free woman. But the son of the slave was born according to the flesh, the son of the free woman through promise. Now this is an allegory: these women are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children for slavery; she is Hagar. Now Hagar is Mount Sinai in Arabia; she corresponds to the present Jerusalem, for she is in slavery with her children. But the Jerusalem above is free, and she is our mother. For it is written, "Rejoice, O barren one who does not bear; break forth and shout, you who are not in travail; for the children of the desolate one are many more than the children of her that is married." [RSV]

GOSPEL: Matthew 8: 28-34; 9: 1. Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεσηνῶν ὑπήντησαν αὐτῷ δύο δαιμονιζόμενοι ἐκ τῶν μνημείων ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν, ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης. καὶ ἰδοὺ ἔκραξαν λέγοντες· Τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ υἱὲ τοῦ Θεοῦ; ἦλθες ὧδε πρὸ καιροῦ βασανίσει ἡμᾶς; ἦν δὲ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν βοσκομένη. οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν αὐτὸν λέγοντες· Εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθεῖν εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Ὑπάγετε. οἱ δὲ ἐξελθόντες ἀπήλθον εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων· καὶ ἰδοὺ ὄρμησεν πᾶσα ἡ ἀγέλη τῶν χοίρων κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασι. οἱ δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν πάντα καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων. καὶ ἰδοὺ πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησοῦ, καὶ ἰδόντες αὐτὸν παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν. Καὶ ἐμβὰς εἰς πλοῖον διεπέρασεν καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

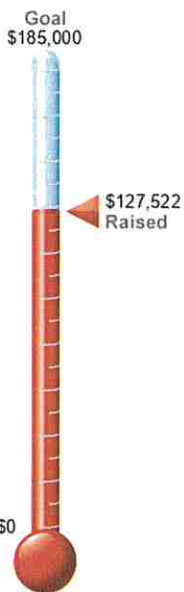
At that time, when Jesus came to the other side, to the country of the Gergesenes, two demoniacs met him, coming out of the tombs, so fierce that no one would pass that way. And behold, they cried out, "What have you to do with us, O Son of God? Have you come here to torment us before the time?" Now a herd of many swine was feeding at some distance from them. And the demons begged him, "If you cast us out, send us away into the herd of swine." And he said to them, "Go." So they came out and went into the swine; and behold, the whole herd rushed down the steep bank into the sea, and perished in the waters. The herdsmen fled, and going into the city they told everything, and what had happened to the demoniacs. And behold, all the city came out to meet Jesus; and when they saw him, they begged him to leave their neighborhood. And getting into a boat he crossed over and came to his own city. [RSV]

After the Gospel reading return to page 12 of the Divine Liturgy Book for the remainder of the Service.

2021 Stewardship Pledge Cards are in the Narthex
(Just ask a member of Parish Council)

If you have already submitted your 2021 Stewardship Commitment, THANK YOU! If not, please take the time to make your financial Stewardship Commitment today and complete the talent portion of the card to enable OUR Community to grow and carry on the mission of our faith.

HELP US REACH/ EXCEED OUR GOAL!!

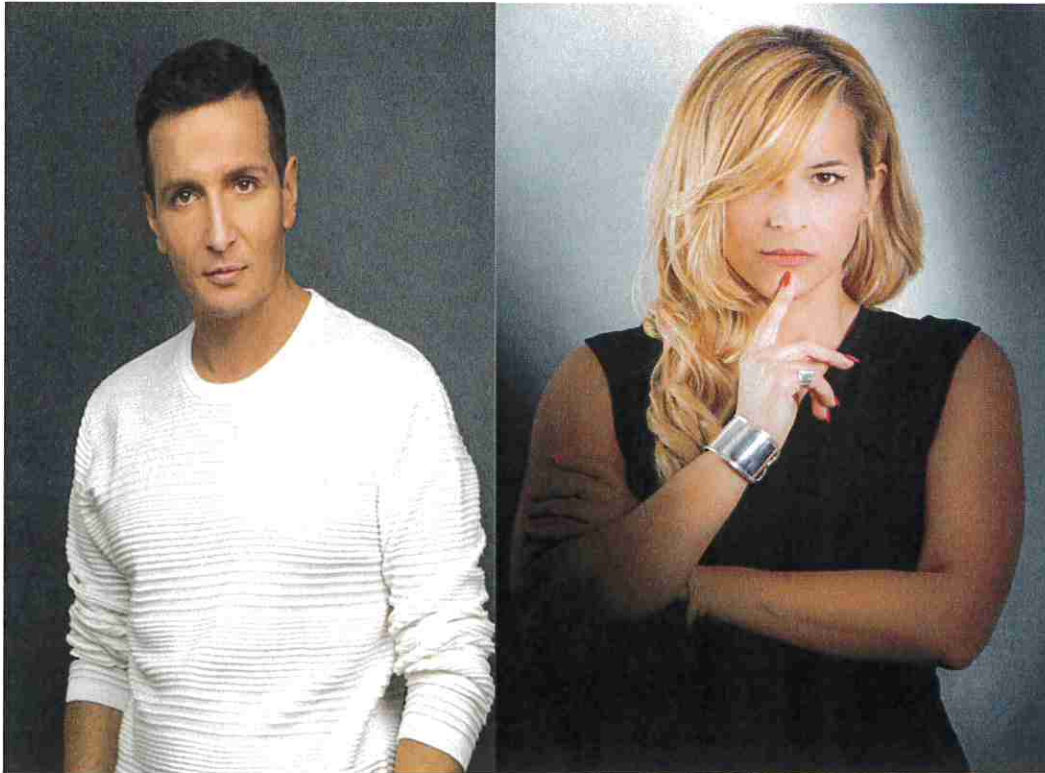


"And now these three remain: **Faith, Hope and Love**. But the greatest of these is **LOVE**." Corinthians 13:13

<u>2021</u>	<u>STEWARDSHIP</u>
Total Stewards	262 (GOAL 300)
Total Pledged	\$127,522.00 (GOAL \$185,000.00)
Avg. Pledge	\$486.73

Save the Date!!! November 19th at the Church

Greece's most beloved vocalist of his generation....
DIMITRIS MPASIS Live in a memorable non-stop evening of music
with DIMITRA STATHOPOULOU and the SynPhonia Band
with Yiannis Sinanis (bouzouki to the famed Mitropanos) and
Achilleas Wastor, Musical Director



More details to follow

SEPTEMBER
9-12, 2021

ST. NICHOLAS
GREEK
FOOD FESTIVAL
IS BACK

Let's Party



SIT-DOWN DINING! MUSIC!!
GREEK DANCE PERFORMANCES!
CHURCH TOURS!
FULL MENU OF OUR SPECIALTIES,
PASTRIES AND "FAN FAVORITES"

LETS GET THIS PARTY STARTED!!!!
OPA!!!!!!

ST NICHOLAS CATHEDRAL
419 SOUTH DITHRIDGE ST
PITTSBURGH PA 15213
PH: 412-682-3866

Info to come and orders at
WWW.GREEK2GO.ORG

AUGUST 2021

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1 6 th Sunday of Matthew Orthros 8:15 am Divine Liturgy 9:30 a.m.	2 Paraklesis Service 7 pm	3 Open Gym 7:00 p.m.	4 Paraklesis Service 7 pm	5	6 HOLY TRANSFIGURATION OF CHRIST Orthros 9 am Divine Liturgy 10 am	7
DORMITION FAST – AUGUST 1-14						
8 7 th Sunday of Matthew Orthros 8:15 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.	9 Paraklesis Service 7 pm	10 Open Gym 7:00 p.m.	11 Paraklesis Service 7 pm	12 Parish Council, 7:00 pm	13 Paraklesis Service 7 pm	14
DORMITION FAST						
15 DORMITION OF THE THEOTOKOS Orthros, 8:15 am Divine Liturgy, 9:30 am <i>Feastday</i>	16	17 Open Gym 7:00 p.m.	18	19	20	21
FATHER CHRISTOPHER AWAY 8/15/21 (afternoon) – 9/3/21						
22 9 th Sunday of Matthew Orthros, 8:15 am Divine Liturgy, 9:30 am	23	24 Open Gym 7:00 p.m.	25	26	27	28 GOYA Kickoff Party @ Bouzos Home
29 Beheading of John the Baptist Orthros, 8:15 am Divine Liturgy, 9:30 am	30	31 Open Gym 7:00 p.m.	September 1	2	3	4